



(GB) Younger children & those new to the Imaginext™ System

Use our step-by-step instructions to build the structure shown on the cover of this booklet. Encourage your child to assist you with some of the simple steps. This assembly is ideal for active play and it can be used as a playset rather than a building toy.

(F) Pour les plus jeunes et les nouveaux utilisateurs de Imaginext System

Utilisez ce mode d'emploi pour construire la « structure » illustrée sur la couverture de ce livret. Encouragez l'enfant à participer aux étapes les plus simples de l'assemblage. Idéale pour jouer, cette « structure » est non seulement un jeu de construction mais aussi une vraie structure de jeu !

(D) Jüngere Kinder und Kinder, die das Imaginext Bausystem gerade erst kennen lernen

Benutzen Sie unsere Schritt-für-Schritt-Anleitung, um die auf der Vorderseite dieser Broschüre abgebildete Konstruktion zu bauen. Fordern Sie Ihr Kind auf, Ihnen bei einigen der leichteren Schritte zu helfen. Dieser Aufbau ist für aktives Spiel ideal und kann als eher Spielset verwendet werden denn als Bausystem-Spielzeug!

(NL) Voor jonge kinderen en kinderen die voor het eerst met het Imaginext-systeem spelen

Gebruik onze stap-voor-stap handleiding om het bouwwerk te maken dat op de omslag van dit boekje staat afgebeeld. Moedig uw kind aan om u bij sommige eenvoudige stappen te helpen. Deze set is ideaal voor actief spel en kan eerder als speelset dan als bouwspiegel gebruikt worden!

(I) I bambini più piccoli e quelli che usano per la prima volta Imaginext System

Utilizzate le nostre istruzioni punto per punto per costruire la struttura illustrata sulla copertina del libretto. Incoraggiate il vostro bambino ad assistervi con alcuni semplici passaggi. Il montaggio è ideale per il gioco attivo e può essere usato come un playset piuttosto che come un gioco da costruire!

(E) Niños más pequeños y aquellos nuevos al sistema Imaginext

Siga las instrucciones paso a paso para crear la estructura mostrada en la portada de este folleto. Anime a su hijo a ayudarlo con algunos de los pasos más fáciles. ¡Esta unidad es ideal para juego activo y puede usarse como conjunto de juego en lugar de juguete de construcción!

(DK) Mindre børn og nye brugere af Imaginext-systemet

Følg de trinvisse anvisninger for at bygge den konstruktion, der er vist på forsiden af denne lille bog. Du kan opmuntre barnet til at hjælpe dig med nogle af de lette trin. Denne konstruktion er ideel til aktiv leg og kan også bruges som legesæt og ikke kun byggesæt!

(P) Crianças mais novas & pessoas que não conhecem o sistema Imaginext

Use nossas instruções passo-a-passo para montar a estrutura apresentada na capa deste folheto. Incentive seu filho a ajudá-lo com os passos mais simples. Esta montagem é ideal para uma brincadeira ativa e pode ser utilizada mais como um conjunto do que como um brinquedo de montar!

(FI) Pikkulapset ja lapset, jotka eivät ole ennen käyttäneet Imaginext-järjestelmää

Rakenna kansikuvan lelu vaiheittaisten ohjeiden mukaan. Pyydä lasta auttamaan helppoissa kohdissa. Kuvan kokoonpanolla on hyvä leikkiä, ja lelua voi näin käyttää rakennussarjan sijasta valmiina leluna!

(N) Yngre barn og nye brukere av Imaginext-systemet

Bruk de trinnvisse instruksjonene når du skal bygge konstruksjonen som vises på forsiden av dette heftet. Oppmuntre barnet til å hjelpe deg med noen av de enkle trinnene. Denne montasjen er ideell for aktiv lek og kan brukes som et lekesett fremfor et byggesett!

(S) Yngre barn och barn som är ovana vid Imaginext systemet

Följ steg-för-steg-anvisningarna för att bygga upp den struktur som visas på omslaget till det här häftet. Uppmuntra barnet att hjälpa till med några enklare steg. Denna montering är idealisk för aktiv lek och leksaken kan användas som lekset snarare än som byggleksak!

(GR) Για μικρότερα παιδιά & για εκείνα που παίζουν για πρώτη φορά με τα Imaginext

Ακολουθήστε βήμα-βήμα τις οδηγίες για να φτιάξετε το σχέδιο που απεικονίζεται στο εξώφυλλο αυτού του φυλλαδίου. Ενθαρρύνετε το παιδί να σας βοηθήσει σε μερικά απλά βήματα. Αυτό το σχέδιο είναι ιδανικό για παιχνίδι δράσης (το παιδί το χρησιμοποιεί σαν σέτ παιχνιδιού) παρά σαν κατασκευή!

(GB) Older children and experienced Imaginext™ System users

The more your child plays with this toy, and development and skill increases, the less assistance your child needs! Experienced Imaginext™ users will enjoy using all parts of this toy to build their own structures or try building an alternate assembly shown below.

(F) Pour les enfants plus âgés et les utilisateurs expérimentés de Imaginext System

Plus l'enfant joue avec ce jouet qui stimule son développement et ses capacités, plus il devient autonome ! Les utilisateurs expérimentés d'Imaginext adoreront utiliser tous les éléments de ce jouet pour inventer leurs propres « structures » ou construire une de celles illustrées ci-après.

(D) Ältere Kinder und Kinder, die mit dem Imaginext Bausystem schon Erfahrung haben

Je mehr Ihr Kind mit dem Spielzeug spielt und seine Entwicklung und Fähigkeiten voranschreiten, desto weniger Hilfe wird es benötigen! Erfahrene Imaginext Anwender werden begeistert alle Teile dieses Spielzeugs benutzen, um ihre eigenen Konstruktionen oder einen anderen Aufbau als den abgebildeten zu bauen.

(NL) Voor oudere kinderen en ervaren gebruikers van het Imaginext-systeem

Hoe meer uw kind met dit speelgoed speelt, en hoe meer ervaring en handigheid hij ermee krijgt, des te minder hulp heeft hij nodig! Ervaren gebruikers zullen het leuk vinden om alle onderdelen van dit speelgoed te gebruiken om hun eigen bouwwerken te maken of om te proberen een andere opstelling te maken zoals hieronder.

(I) I bambini più grandi e gli esperti di Imaginext System

Più il vostro bambino gioca con questo prodotto, più il suo sviluppo e le sue capacità migliorano e meno assistenza gli servirà! I bambini esperti di Imaginext si diventeranno ad usare tutti i componenti del giocattolo per costruire delle strutture personalizzate o cercando di costruire una struttura alternativa illustrata sotto.

(E) Niños mayores y usuarios del sistema Imaginext con experiencia

¡Entre más juegue su hijo con este juguete, y más aumente su desarrollo y habilidades, menos ayuda necesitará! Los usuarios Imaginext con experiencia disfrutarán usando todas las piezas de este juguete para crear sus propias estructuras o una de las mostradas abajo.

(DK) Større børn og erfarne brugere af Imaginext-systemet

Jo mere barnet leger med legetøjet og bliver bedre til det, jo mindre hjælp skal det have! Erfarne brugere af Imaginext vil have glæde af at bruge alle delene til at bygge deres egne konstruktioner eller prøve at bygge en af de andre konstruktioner vist nedenfor.

(P) Crianças mais velhas e usuários que já conhecem o sistema Imaginext

Quanto mais seu filho brincar com este produto, e quanto mais o desenvolvimento e a habilidade aumentarem, menos ele precisará de ajuda! Usuários experientes do sistema Imaginext vão adorar utilizar todas as peças deste brinquedo para montar suas próprias estruturas, ou tentar uma montagem alternativa conforme ilustração abaixo.

(FI) Isommat lapset ja kokeneet Imaginext-järjestelmän käyttäjät

Mitä enemmän lapsi lelulla leikkii ja mitä enemmän hän kehittyy ja oppii, sitä vähemmän apua hän tarvitsee! Kokeneet Imaginext-järjestelmän käyttäjät hyödyntävät mielellään lelun kaikkia osia ja kokoavat aivan omia rakennelmiaan tai alla olevissa kuvissa näkyviä vaihtoehtoja.

(N) Eldre barn og erfarne brukere av Imaginext-systemet

Etter hvert som barnet leker med denne leken, blir det flinkere og trenger mindre hjelp! Erfarne brukere av Imaginext vil ha glede av å bruke alle delene i leken til å bygge sine egne konstruksjoner eller prøve å bygge en annen montasje, som vist nedenfor.

(S) Äldre barn och barn som är vana vid att använda Imaginext-systemet

Ju mer barnet leker med den här leksaken, och ju mer färdigheterna ökar, desto mindre hjälp behöver barnet! Erfarna Imaginext-användare roar sig med att använda alla delar av leksaken för att bygga egna strukturer eller försöker bygga en alternativ struktur enligt nedan.

(GR) Για μεγαλύτερα παιδιά & για εκείνα που έχουν παίξει ξανά με τα Imaginext

Όσο περισσότερο παίζει το παιδί με τα Imaginext και βελτιώνει τις ικανότητές του, τόσο λιγότερη βοήθεια χρειάζεται! Οι «έμπειροι» των Imaginext θα παίξουν χρησιμοποιώντας όλα τα κομμάτια αυτού του παιχνιδιού για να φτιάξουν τα δικά τους σχέδια ή για να δοκιμάσουν ένα εναλλακτικό σχέδιο που απεικονίζεται παρακάτω.



- ⒸⒹ • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information. For children 4-10 years.

 - Adult assembly is required for battery installation. Requires three “AA” (LR6) alkaline batteries (not included).
 - Tool needed for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Ⓕ • Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes. Jouet pour les enfants entre 4 et 10 ans.

 - Les piles doivent être installées par un adulte. Ce produit fonctionne avec 3 piles alcalines LR6 (AA), non incluses.
 - Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Ⓖ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. Für Kinder im Alter von 4 bis 10 Jahren.

 - Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Für dieses Produkt sind drei Alkali-Mikrozellen AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
 - Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Ⓗ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen. Voor kinderen van 4 t/m 10 jaar.

 - Batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Werkt op 3 “AA” (LR6) alkalinebatterijen (niet inbegrepen).
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Ⓘ • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni. Adatto ai bambini di età compresa tra 4-10 anni.

 - Le pile devono essere sostituite da un adulto. Richiede 3 pile alcaline formato micro stilo (LR6) (non incluse) per l'attivazione.
 - Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Ⓝ • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia. Recomendado para niños de 4 a 10 años.

 - La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto. Funciona con 3 pilas alcalinas tipo 3 x “AA” (LR6) x 1,5V (no incluidas). LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
 - Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- ⓄⓀ • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. Til børn i alderen 4-10 år.

 - Ved isætning af batterier skal legetøjet samles af en voksen. Der skal bruges tre “AA”-alkalibatterier (LR6 - medfølger ikke) i legetøjet.
 - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Ⓟ • Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante. Para crianças entre os 4 e os 10 anos.

 - A substituição das pilhas deverá ser feita por um adulto. O brinquedo funciona com 3 pilhas “AA” (LR6) alcalinas (não incluídas).
 - Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- ⒻⓁ • Säilytä tämä ohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa. Lelu on tarkoitettu 4–10 vuoden ikäisille.

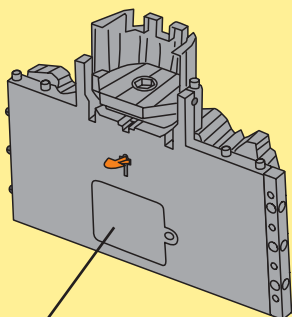
 - Paristojen asennukseen tarvitaan aikuista. Leluun tarvitaan kolme “AA” (LR6) -alkaliparistoa (ei mukana pakkauksessa).
 - Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- ⒽⓃ • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere. For barn fra 4 til 10 år.

 - Batterier må settes inn av en voksen. Dette produktet bruker tre alkaliske AA-batterier (LR6) (medfølger ikke).
 - Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrudjern (medfølger ikke).
- Ⓢ • Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information. För barn i åldrarna 4–10 år.

 - Kräver vuxenhjälp för att byta batterier. Produkten kräver 3 alkaliska AA-batterier (LR6) (medföljer ej).
 - Nödvärdigt verktyg vid batteribyte: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- ⒼⓇ • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. Για παιδιά ηλικιών 4-10 ετών.

 - Η τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες. Απαιτούνται τρεις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6) (δεν περιλαμβάνονται).
 - Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles (D) Einlegen der Batterien
 (NL) Het plaatsen van de batterijen (I) Come Inserire le Pile
 (E) Colocación de las pilas (DK) Isætning af batterier
 (P) Instalação das Pilhas (FI) Paristojen asennus
 (N) Insetting av batterier (S) Batteriinstallation (GR) Τοποθέτηση Μπαταριών



- (GB) Battery Compartment Door
- (F) Couvercle du compartiment des piles
- (D) Batteriefachabdeckung
- (NL) Batterijklepje
- (I) Sportello Scomparto Pile
- (E) Tapa del compartimento de las pilas
- (DK) Dæksel til batterirum
- (P) Tampa do Compartimento das Pilhas
- (FI) Paristokotelon kansi
- (N) Batteriromdæksel
- (S) Lucka till batterifacket
- (GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών

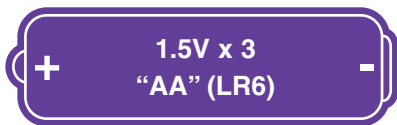
- (GB) • Locate the battery compartment door behind the dragon's head.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three, "AA" (LR6) **alkaline** batteries.
- Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- If sounds or lights from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!
- (F) • Repérer le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de la tête du dragon.
- Desserrer la vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** LR6 (AA).
- Conseil :** il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.
- Replacer le couvercle et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Si les sons ou les lumières de ce jouet faiblissent ou cessent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- (D) • Die Batteriefachabdeckung befindet sich hinter dem Drachenkopf.
- Die in de Abdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batterie-fachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei neue **Alkali**-Mikrozellen AA (LR6).
- Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- (NL) • Het batterijklepje bevindt zich aan de achterkant van de kop van de draak.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
- Plaats 3 "AA" (LR6) **alkalinebatterijen**.
- Tip:** wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaie. Draai niet al te strak vast.
- Als de geluiden en lichtjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal verdwijnen, moeten de batterijen door een volwassene worden vervangen.
- (I) • Localizzare lo sportello dello scomparto pile situato dietro la testa del drago.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Aprire lo sportello.
- Inserire tre pile **alkaline** formato micro stilo (LR6).
- Suggerimento:** Per una maggiore durata è consigliabile usare pile **alkaline**.
- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

- Ⓔ • Localizar la tapa del compartimento de las pilas situada detrás de la cabeza del dragón.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
- Introducir dos pilas **alcalinas** tipo 3 x “AA” (LR6) x 1,5V.

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
 - Si los sonidos o las luces se debilitan o dejan de funcionar, sustituir las pilas del juguete (operación a realizar por un adulto).
- Ⓕ • Find dækslet til batterirummet bag dragehovedet.
- Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
 - Sæt tre “AA”-**alkalibatterier** (LR6).
- Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, der har længere levetid.
- Sæt batterirummets dæksel på igen, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
 - Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!
- Ⓖ • A tampa do compartimento das pilhas está por detrás da cabeça do dragão.
- Desparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retirar a tampa.
 - Instalar 3 pilhas **alcalinas** “AA” (LR6).
- Atenção:** Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa do compartimento e aparafusar com uma chave de fendas. Não apertar demais os parafusos.
 - Caso os sons ou as luzes deste brinquedo enfraqueçam, está na hora de um adulto substituir as pilhas.
- Ⓕ • Paristokotelon kansi on lohikäärmeen pään takana.
- Avaa paristokotelon kannessa oleva ruuvi ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
 - Aseta kolme AA (LR6)-**alkaliparistoa**.
- Huom.:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvi ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
 - Kun leluun äännet vaimenevat tai valot himmenevät tai sammuvat kokonaan, on aika vaihtaa paristot.
- Ⓔ • Batteriromdekselet er bak dragens hode.
- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruen i batteriromdekselet. Ta av dekselet.
 - Sett inn to tre **alkaliske** AA-batterier (LR6).
- Tips:** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Sett dekselet på plass og stram til skruen med et stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.
 - Hvis lydene eller lysene på leken blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.
- Ⓔ • Batteriluckan sitter bakom drakens huvud.
- Lossa skruven i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
 - Lägg i tre **alkaliska** AA-batterier (LR6).
- Tips:** **Alkaliska** batterier håller längre.
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
 - Om ljudet eller ljuset i leksaken börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna!
- Ⓕ • Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών πίσω από το κεφάλι του δράκου.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
 - Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6).
- Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.
 - Όταν οι ήχοι και η κίνηση του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Ⓞ Shown Actual Size
- Ⓞ Taille réelle
- Ⓞ In Originalgröße abgebildet
- Ⓞ Op ware grootte
- Ⓞ Dimensione Reale
- Ⓞ Mostrada a tamaño real
- Ⓞ Vist i naturlig størrelse
- Ⓞ Mostrado em Tamanho Real
- Ⓞ Paristo on kuvassa oikeassa koossa
- Ⓞ Naturlig størrelse
- Ⓞ Verklig storlek
- Ⓞ Φυσικό Μέγεθος

Ⓞ Battery Safety Information

Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Dispose of batteries safely.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Ⓞ Mises en garde au sujet des piles

Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer soit des brûlures chimiques soit endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.

- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

Ⓞ Batteriesicherheitshinweise

Batterien können auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Spielzeug zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Ⓞ Batterij-informatie

Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Leg de batterijen altijd verwijderen uit het speelgoed. Batterijen inleveren als KCA.

- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

① **Norme di Sicurezza per le Pile**

Le pile potrebbero presentare delle perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

② **Información de seguridad acerca de las pilas**

Las pilas pueden desprender líquido corrosivo, que puede provocar quemaduras o estropear el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo de las pilas:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del juguete para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

Ⓚ **Information om sikker brug af batterier**

Batterier kan lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i, som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Ⓟ **Informação de Segurança Sobre Pilhas**

As pilhas podem derramar fluido que pode provocar queimaduras químicas ou estragar o brinquedo. Para evitar a fuga de fluido:

- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo brinquedo, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas.
- Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do brinquedo.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de proceder ao seu carregamento.
- Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

(F) Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä

Paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun. Jotta paristot eivät vuotaisi:

- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia äläkä erilaisia paristoja: alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Aseta paristot paristokotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta. Hävitä paristot turvallisesti.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat paristot lelusta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

(N) Sikkerhetsinformasjon om batteriene

Batteriene kan lekke væsker som kan føre til kjemiske brannskår eller ødelegge leken. Slik unngår du batterilekasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis leken blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra leken. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra leken før du lader dem.
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

(S) Batteriinformation

Batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Avfallshanterta batterierna på ett miljövänligt sätt.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur leksaken före laddning.
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

(GR) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

Η διαρροή υγρών από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από χημικό κάψιμο ή να καταστρέψει το παιχνίδι. Για να αποφύγετε τη διαρροή μπαταριών:

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου :αλκαλικές, συμβατικές, ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις ληγμένες μπαταρίες. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνηγοούμε.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

(GB) Let's Build It! (F) Construisons-le ! (D) Bau zusammen!
 (NL) Bouwen maar! (I) Costruiamo! (E) ¡Vamos a construir!
 (DK) Nu skal vi bygge! (P) Vamos Construir! (FI) Rakennetaan! (N) Skal vi bygge!
 (S) Vi bygger! (GR) Ας Κατασκευάσουμε!

(GB) **Proper label application will help to keep the labels looking their best! When applying labels, keep the following guidelines in mind:**

- Wash your hands before applying the labels.
- Before applying the labels, wipe the surfaces of this toy with a clean, dry cloth to remove any dust or oils.
- Place the labels exactly as shown in the illustrations.
- For best results, avoid repositioning a label once it has been applied.

(F) **Coller les autocollants avec soin pour un résultat satisfaisant et durable. Voici quelques conseils d'application :**

- Se laver les mains avant d'apposer les autocollants.
- Essuyer le produit avec un chiffon doux, propre et sec pour enlever toute trace de poussière ou de graisse.
- Apposer les autocollants exactement comme indiqué sur les illustrations.
- Pour de meilleurs résultats, éviter d'apposer un autocollant plus d'une fois.

(D) **Richtiges Anbringen der Aufkleber ist wichtig, damit das Spielzeug schön aussieht:**

- Die Hände vor Anbringen der Aufkleber waschen.
- Darauf achten, dass die Stellen, wo die Aufkleber angebracht werden sollen, sauber und trocken sind. Das Produkt mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch vor dem Anbringen der Aufkleber abwischen, um etwaigen Staub und Öl- oder Fettrückstände zu entfernen.
- Die Aufkleber genau dort anbringen, wo sie in der Abbildung dargestellt sind.
- Die Aufkleber nicht mehr als einmal anbringen und nach dem Anbringen nicht versuchen zu repositionieren.

(NL) **Als de stickers op de juiste manier worden opgeplakt, blijven ze er goed uitzien! Als u de stickers opplakt, moet u de volgende richtlijnen in acht houden:**

- Was uw handen voordat u de stickers opplakt.
- Zorg ervoor dat de gedeelten waar de stickers opgeplakt gaan worden, schoon en droog zijn. Maak alle onderdelen met een schoon en droog doekje vet- en stofvrij.
- Plak de stickers op zoals aangegeven op de afbeelding.
- De stickers bij voorkeur maar één keer opplakken, dan blijven ze het best zitten.

(I) **Una corretta applicazione degli adesivi consente di ottenere risultati ottimali! Seguire le linee guida sottostanti per l'applicazione degli adesivi:**

- Lavare le mani prima di applicare gli adesivi.
- Prima di applicare gli adesivi, passare le superfici del giocattolo con un panno asciutto e pulito per rimuovere ogni traccia di polvere o unto.
- Posizionare gli adesivi esattamente come indicato nelle illustrazioni.
- Per risultati ottimali, evitare di riposizionare gli adesivi una volta applicati.

(E) **La colocación correcta de los adhesivos asegura su mayor duración en perfectas condiciones. Seguir las instrucciones siguientes para una perfecta colocación:**

- Recomendamos lavarse las manos antes de pegar los adhesivos.
- Asegurarse de que las superficies donde se van a colocar los adhesivos están limpias y secas. Limpiar el juguete con un paño seco para eliminar cualquier resto de polvo o grasa.
- Colocar los adhesivos donde muestran los dibujos.
- Para un mejor resultado, pegarlos sólo una vez.

DK Hvis mærkaterne påsættes korrekt, holder de længere! Når mærkaterne sættes på, bør man:

- Vaske hænderne, inden mærkaterne sættes på.
- Tørre overfladen med en tør, ren klud for at fjerne støv og fedt, inden mærkaterne sættes på.
- Anbringe mærkaterne nøjagtig som vist på illustrationerne.
- Det bedste resultat opnås, hvis man undgår at tage mærkaterne af, når de er sat på.

P **A correcta aplicação dos autocolantes contribui para a boa apresentação dosmesmos. Ao aplicar os autocolantes, lembre-se de:**

- Lavar as mãos antes de aplicar os autocolantes.
- Limpar a superfície onde vão ser colados os autocolantes, com um pano limpo e seco para remover poeiras ou oleosidades.
- Colocar os autocolantes exactamente nos locais indicados nas ilustrações.
- Para melhores resultados, evite colar o mesmo autocolante duas vezes.

FI **Tarrat pysyvät siisteinä, kun asetat ne oikein paikoilleen. Pidä seuraavat ohjeet mielessäsi, kun kiinnität tarroja:**

- Pese kädet ennen kuin kiinnität tarrat.
- Ennen kuin kiinnität tarroja, pyyhi pöly ja rasva lelun pinnasta puhtaalla, kuivalla kankaalla.
- Aseta tarrat tarkalleen kuvien mukaisesti.
- Jotta saisit siistin tuloksen, älä siirrä enää jo kiinnittämiäsi tarroja.

N **Vær nøye når du fester klistremerkene. Da holder de seg fine lenger. Når du skal feste klistremerkene:**

- Vask hendene først.
- Tørk av overflaten med en ren, tørr klut for å fjerne støv og smuss før du fester klistremerkene.
- Fest klistremerkene nøyaktig som vist på tegningene.
- For å få et godt resultat er det viktig at du ikke flytter på klistremerkene etter at de er festet.

S **Om man sätter på dekalerna på ett riktigt sätt, ser de bättre ut! Tänk på följande när du sätter på dekalerna:**

- Tvätta händerna innan du sätter fast dekalerna.
- Torka av ytorna med en ren, torr trasa för att få bort eventuellt damm eller oljor, innan du sätter fast dekalerna.
- Sätt fast dekalerna exakt som bilderna visar.
- För att få bästa möjliga resultat skall du undvika att ta av en dekal som väl sats på plats.

GR **Η σωστή τοποθέτηση των αυτοκόλλητων θα τα διατηρήσει σε καλή κατάσταση! Όταν τοποθετείτε τα αυτοκόλλητα, λάβετε υπόψη σας τα παρακάτω:**

- Πλύντε τα χέρια σας πριν την τοποθέτηση.
- Πριν την τοποθέτηση σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη ή λεκέδες.
- Τοποθετήστε τα αυτοκόλλητα ακριβώς όπως απεικονίζεται στις εικόνες.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, αποφύγετε να κολλήσετε ξανά το αυτοκόλλητο.

GB Product features and decorations may vary from the photos and illustrations in these instructions.

F Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux photos et aux illustrations de ce mode d'emploi.

D Abweichungen in Farbe und Gestaltung von den in der Anleitung gezeigten Fotos vorbehalten.

NL Productkenmerken en versieringen kunnen afwijken van de foto's en illustraties in deze gebruiksaanwijzing.

I Funzioni e decorazioni possono variare rispetto alle immagini ed illustrazioni di queste istruzioni.

E Las características y la decoración del producto pueden ser distintas de las mostradas en las ilustraciones de estas instrucciones.

DK Produktets egenskaber og mønstre kan afvige fra de viste billeder.

P As características e decorações dos produtos podem diferir das fotos e ilustrações presentes nestas instruções.

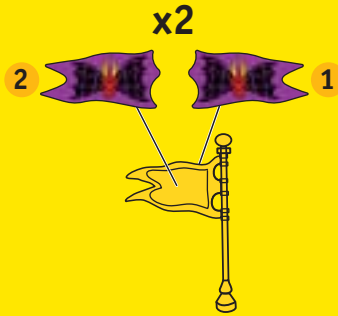
FI Tuote ja kuviot saattavat olla erilaiset kuin tämän ohjeen kuvissa.

N Produktet og dekoren kan avvike fra bildene og illustrasjonene i denne bruksanvisningen.

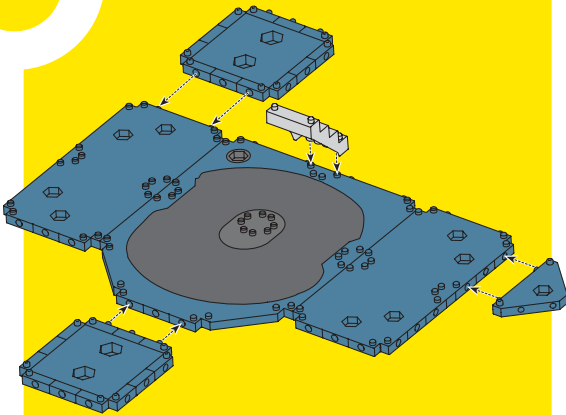
S Produkten och dekoren kan skilja sig från foton och illustrationer i dessa anvisningar.

GR Τα χαρακτηριστικά και τα σχέδια του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρουν από τις εικόνες αυτών των οδηγιών.

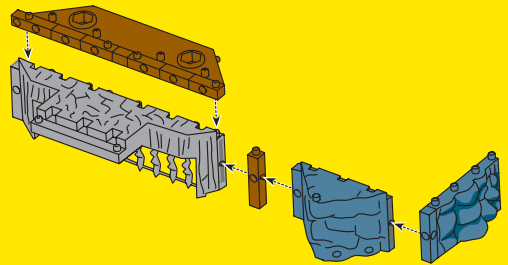
1.



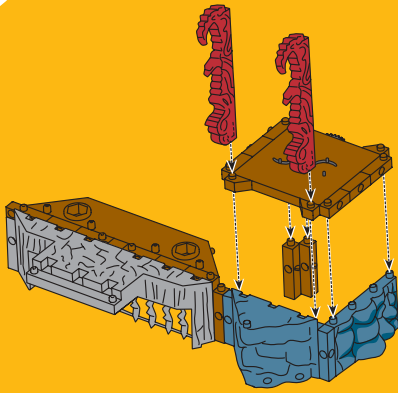
2.



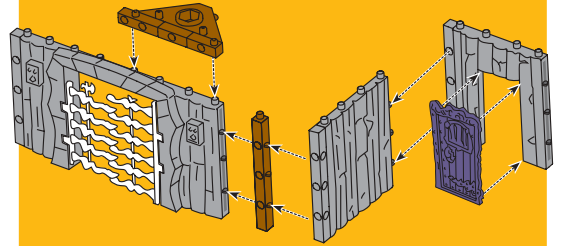
3.



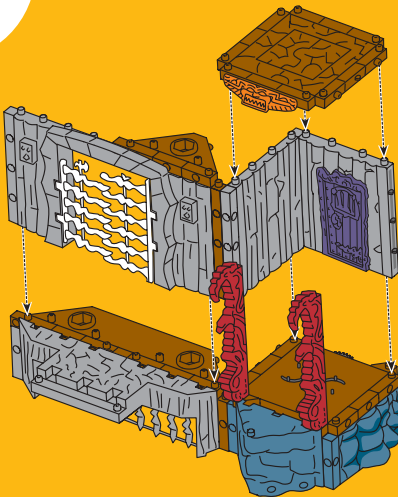
4.



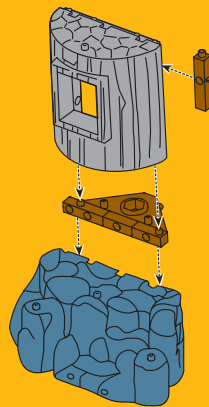
5.



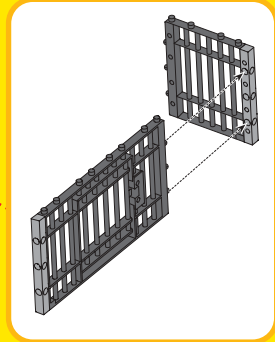
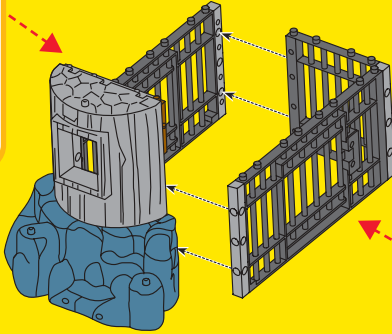
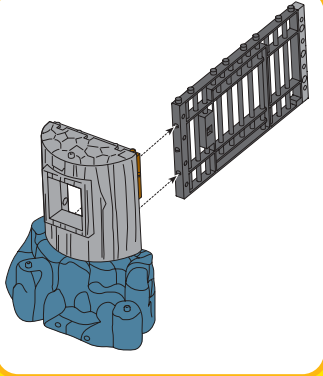
6.



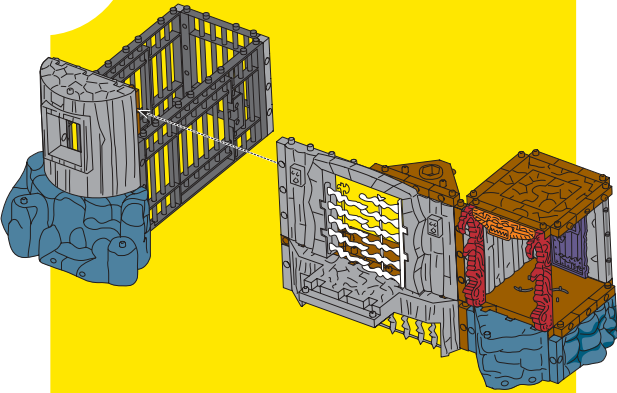
7.



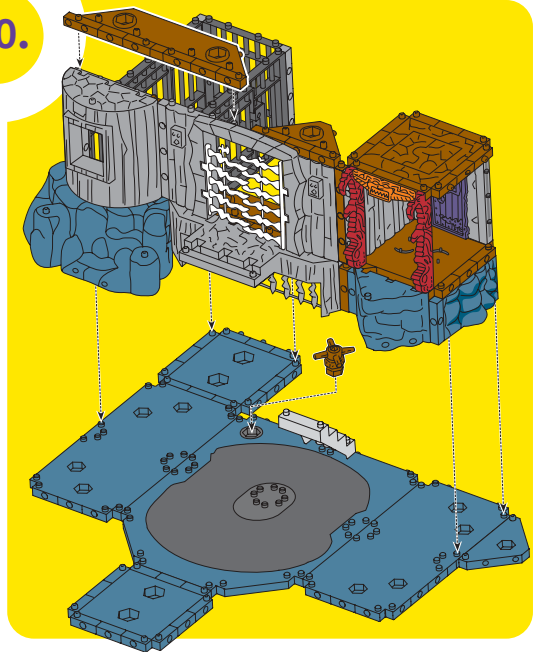
8.



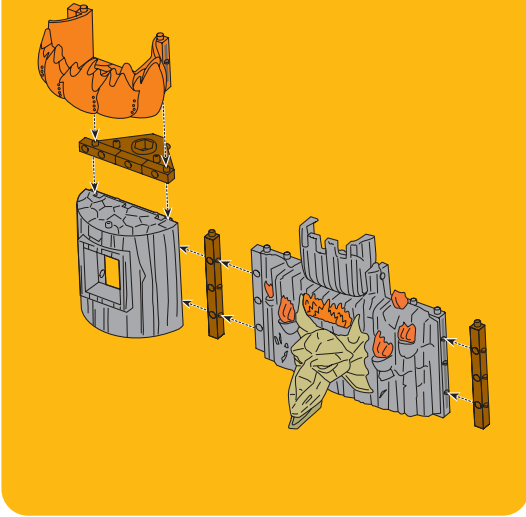
9.



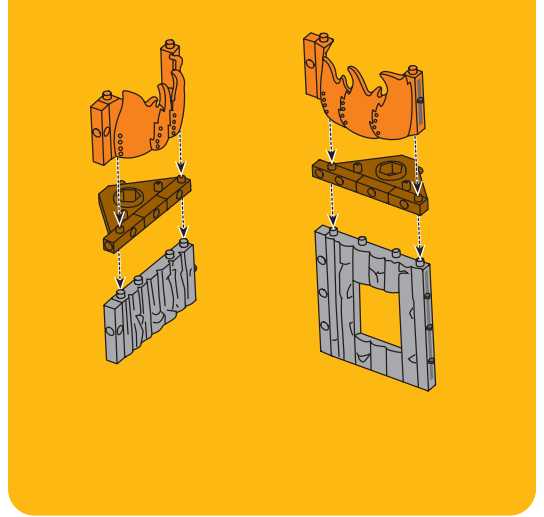
10.



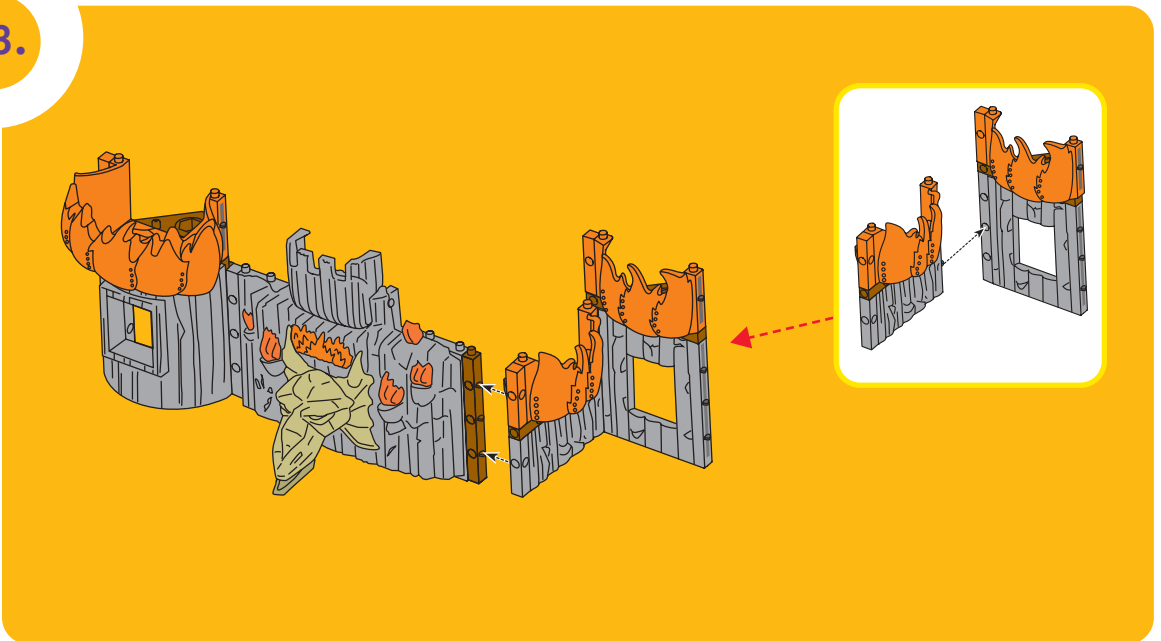
11.



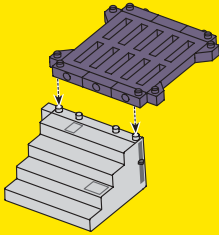
12.



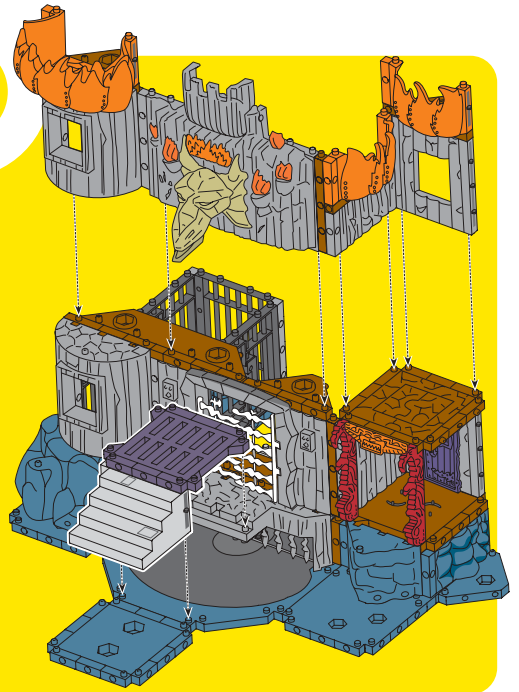
13.



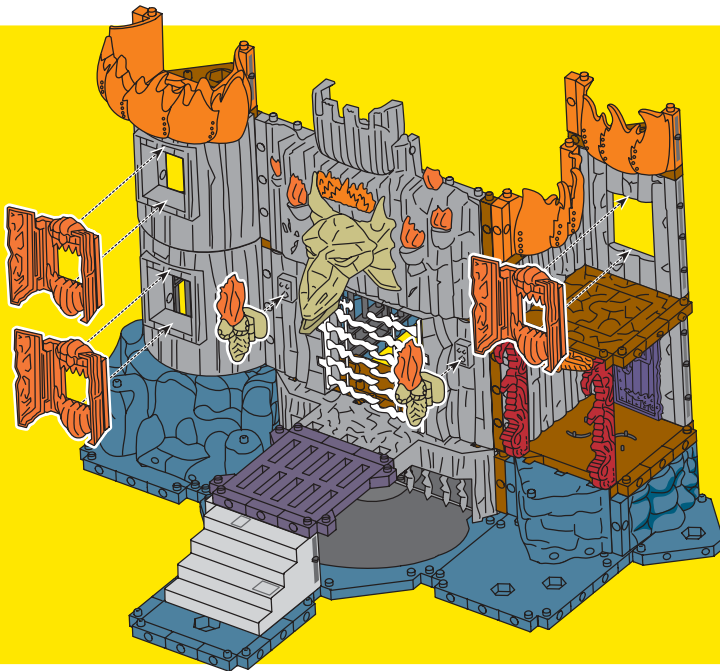
14.

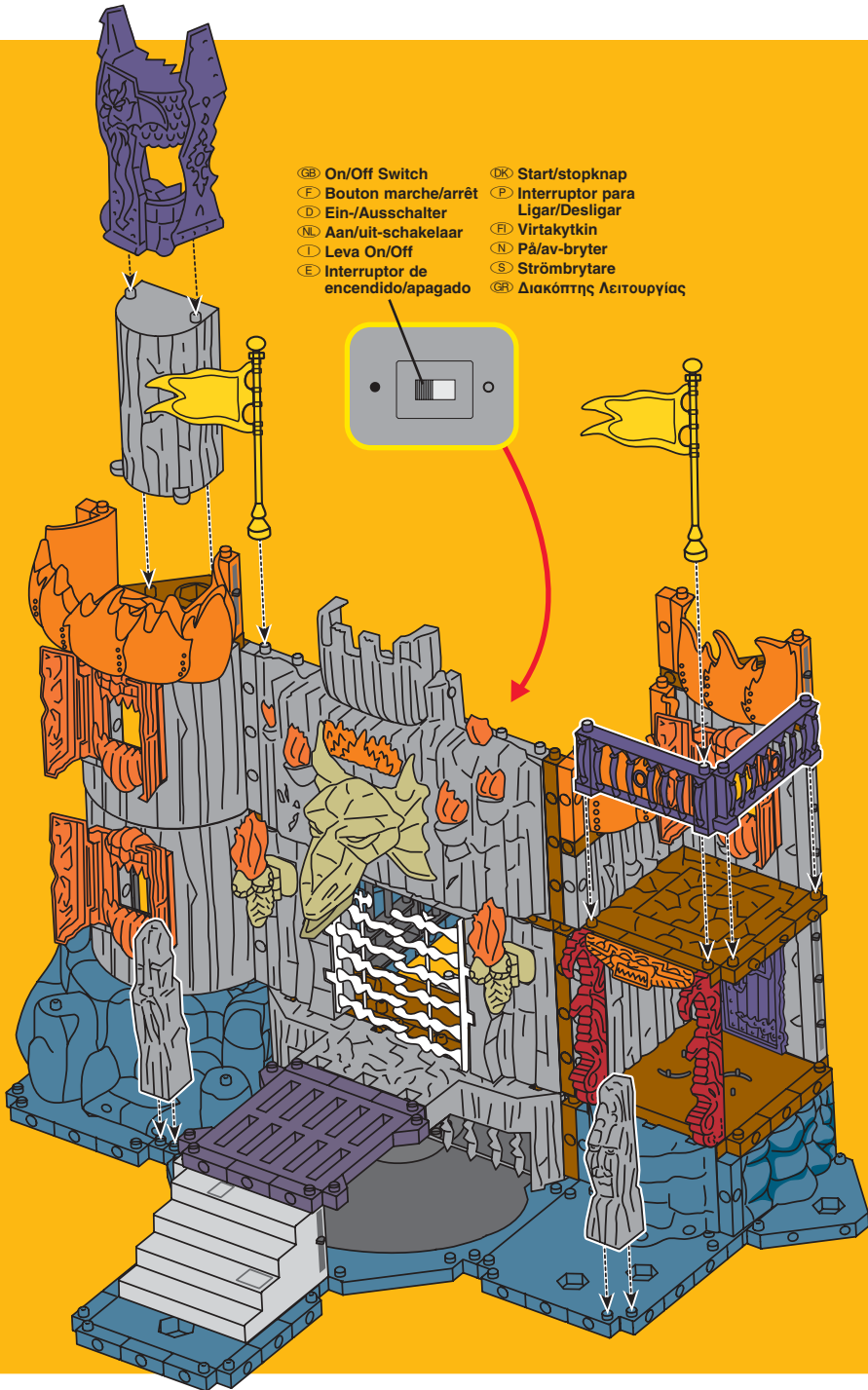


15.



16.





- Locate the On/Off switch on the behind the dragon's head.
- Slide the switch to the ● position to turn the toy on and to the ○ position to turn it off.

Hint: If your child is not actively playing with this toy, it turns off automatically (sleep mode).

- When your child is finished playing with this toy, slide the on/off switch to the off position.

- Repérer le bouton marche/arrêt à l'arrière de la tête du dragon.
- Positionner le bouton sur ● pour mettre le jouet en marche et sur ○ pour l'éteindre.

Remarque : Si l'enfant ne joue pas avec le jouet, celui-ci se met automatiquement en mode veille.

- Lorsque l'enfant a fini de jouer, positionner le bouton marche/arrêt sur arrêt.

- Der Ein-/Ausschalter befindet sich hinter dem Drachenkopf.
- Den Schalter zum Einschalten des Produkts auf ● stellen und zum Ausschalten auf ○.

Hinweis: Spielt Ihr Kind nicht aktiv mit diesem Spielzeug, stellt es sich automatisch auf Stand-by.

- Den Ein-/Ausschalter nach dem Spielen immer auf Aus stellen.

- De aan/uit-schakelaar bevindt zich aan de achterkant van de kop van de draak.

- Zet de schakelaar op de ● stand om het speelgoed aan te zetten en op de ○ stand om het uit te zetten.

Tip: Als uw kind het spelen met dit speelgoed tijdelijk onderbreekt, wordt het speelgoed automatisch uitgeschakeld (slaapstand).

- Zet de aan/uit-schakelaar op UIT als uw kind klaar is met spelen.

- Localizzare la leva On/Off situata dietro la testa del drago.

- Spostare la leva sulla posizione ● per accendere il giocattolo e sulla posizione ○ per spegnerlo.

Suggerimento: Se il bambino non gioca in modo attivo con il prodotto, questo si spegne automaticamente (modalità riposo).

- Quando il bambino avrà finito di giocare, spostare la leva on/off sulla posizione off.

- Localizar el interruptor de encendido y apagado situado detrás de la cabeza del dragón.

- Poner el interruptor en la posición ● para encenderlo y en la posición ○ para apagarlo.

Atención: si el niño deja de jugar activamente con este juguete durante unos minutos, éste se apaga automáticamente (modo reposo).

- Cuando el niño termine de jugar, apagar el juguete.

- Find start/stopknappen bag dragehovedet.
- Legetøjet tændes ved at stille knappen på ● og slukkes ved at stille knappen på ○.

Tip: Legetøjet slukkes automatisk (batterisparefunktion), hvis barnet ikke leger med det.

- Når barnet er færdig med at lege med legetøjet, slukkes legetøjet ved at stille start/stopknappen på slukket.

- O botão de Ligar/Desligar encontra-se por detrás da cabeça do dragão.

- Faça deslizar o interruptor para a posição ● para ligar e para a posição ○ para desligar

Atenção: O brinquedo desliga-se automaticamente, quando a criança pára de brincar (modo de poupança de energia).

- Sempre que a criança acaba de brincar com este brinquedo desligue-o, fazendo deslizar o interruptor de Ligar/Desligar para a posição de desligado.

- Virtakytkin on lohikäärmeen pään takana.

- Virta kytketään työntämällä kytkin ●-asentoon ja katkaistaan työntämällä se ○-asentoon.

Vihje: Ellei lapsi leiki lelulla, virta katkeaa automaattisesti (lelu siirtyy virransäätötilaan).

- Leikin päätyttyä katkaise virta kytkimestä.

- På/av-bryteren er bak dragens hode.

- Skyv bryteren til ● for å slå leken på, og til ○ for å slå den av.

Tips: Hvis barnet ikke leker aktivt med leken, slås den automatisk av (hvilemodus).

- Når barnet er ferdig med å leke med leken, skyver du på/av-bryteren til av-posisjon.

- Strömbrytaren sitter bakom drakens huvud.

- Skjut strömbrytaren till läget ● för att slå på leksaken och till läget ○ för att stänga av den.

Tips: Leksaken stänger av sig själv om inte barnet leker aktivt med den (viloläge).

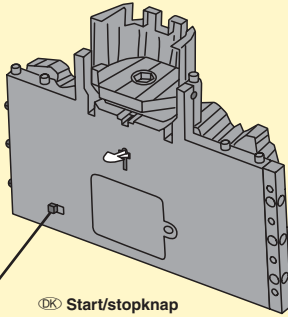
- Stäng av leksaken med strömbrytaren när barnet inte ska leka mer med den.

- Βρείτε τον διακόπτη λειτουργίας πίσω από το κεφάλι του δράκου.

- Σύρετε τον διακόπτη στη θέση ● για να ενεργοποιήσετε το παιχνίδι και στη θέση ○ για να το απενεργοποιήσετε.

Συμβουλή: Αν το παιδί σας δεν παίζει με το παιχνίδι, τότε αυτό κλείνει αυτόματα.

- Όταν το παιδί σας δεν θέλει να παίζει άλλο, σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στην κλειστή θέση.



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) On/Off Switch | (DK) Start/stopknop |
| (F) Bouton marche/arrêt | (P) Interruptor para Ligar/Desligar |
| (D) Ein-/Ausschalter | (FI) Virtakytkin |
| (NL) Aan/uit-schakelaar | (N) På/av-bryter |
| (I) Leva On/Off | (S) Strömbrytare |
| (E) Interruptor de encendido/apagado | (GR) Διακόπτης Λειτουργίας |

(GB) IMPORTANT!

- If the on/off switch is turned on ● and sounds and lights do not work, try sliding the switch off ○, then on ● again.
- If sounds and lights still do not work, replace the batteries as indicated on page 5.

(F) IMPORTANT !

- Si le bouton marche/arrêt est sur marche ● et que les sons et les lumières ne fonctionnent pas, il suffit parfois de positionner le bouton sur arrêt ○ puis de nouveau sur marche ● pour que cela fonctionne.
- Si les sons et les lumières ne fonctionnent toujours pas, remplacer les piles comme indiqué à la page 5.

(D) WICHTIG!

- Sollte der Ein-/Ausschalter eingeschaltet sein ● und die Geräusch- und Lichtfunktion nicht funktionieren, den Ein-/Ausschalter auf Aus ○ und dann wieder auf Ein ● stellen.
- Funktioniert die Geräusch- und Lichtfunktion dann noch immer nicht, die Batterien wie auf Seite 5.

(NL) BELANGRIJK!

- Als de aan/uit-schakelaar op AAN ● staat en de geluiden en lichtjes niet werken, de schakelaar even op UIT ○ en vervolgens weer op AAN ● zetten.
- Als de geluiden en lichtjes daarna nog steeds niet werken, moeten de batterijen worden vervangen (zie omschrijving op bladzijde 5).

(I) IMPORTANTE!

- Se la leva On/Off è situata su on ● e i suoni o le luci non dovessero attivarsi, spostare la leva su off ○ e poi di nuovo su on ●.
- Se i suoni e le luci non dovessero ancora attivarsi, sostituire le pile come indicato a pagina 5.

(E) ¡ATENCIÓN!

- Si el interruptor está en la posición de encendido ● y las luces y sonidos no funcionan, intentar reiniciar el juguete poniendo el interruptor en la posición de apagado ○ y luego en la de encendido ●.
- Si las luces y sonidos siguen sin funcionar, sustituir las pilas tal como se indica en la página 6.

(DK) VIGTIG!

- Hvis lys og lyde ikke fungerer, selvom start/stopknappen er tændt ●, kan du prøve at sætte start/stopknappen på slukket ○ og derefter på tændt ● igen.
- Hvis lys og lyde stadig ikke fungerer, skal batterierne udskiftes som vist på side 6.

(P) ATENÇÃO!

- Caso o interruptor para Ligar/Desligar esteja na posição ● e os sons e luzes não funcionem, experimente deslizar o botão para a posição desligado ○, e voltar à posição ligado ● novamente.
- Caso os sons e as luzes continuem a não funcionar, substitua as pilhas, de acordo com as instruções da página 6.

(FI) TÄRKEÄ!

- Elleivät äänet ja valot toimi, vaikka virta on kytketty ●, katkaise virta ○ ja kytke se uudestaan ●.
- Elleivät äänet ja valot vieläkään toimi, vaihda paristot alkuperäisen ohjeen sivulla 6.

(N) VIKTIG!

- Hvis på/av-bryteren er slått på ● og lyder og lys ikke virker, kan du prøve å skyve bryteren av ○ og deretter på ● igjen.
- Hvis lyd og lys fremdeles ikke virker, skifter du batteriene i henhold til instruksjonene på side 6.

(S) VIKTIG!

- Om ljud och ljus inte fungerar när strömbrytaren slås på ● kan du prova att slå av ○ och sedan på strömbrytaren ● igen.
- Byt batterierna enligt anvisningarna på sidan 6.

(GR) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Εάν ο διακόπτης λειτουργίας είναι ανοιχτός ● και οι ήχοι και τα φώτα δεν λειτουργούν, σύρετε το διακόπτη στην κλειστή θέση ○ και στη συνέχεια στην ανοιχτή θέση ●.
- Εάν οι ήχοι και τα φώτα συνεχίζουν να μην λειτουργούν, αντικαταστήστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται στη σελίδα 6 του πρωτότυπου φυλλαδίου.

- (GB) A Battle of Good and Evil! (F) La Bataille du Bien et du Mal !
 (D) Das Gute kämpft gegen das Böse! (NL) Strijd tussen goed en kwaad
 (I) La Lotta tra il Bene e il Male! (E) ¡Una lucha entre el bien y el mal!
 (DK) Kampen mellem det gode og det onde! (P) Uma Batalha entre o Bem e o Mal!
 (FI) Hyvän ja pahan taistelu! (N) En kamp mellom det gode og det onde!
 (S) Kampen mellan de onda och de goda! (GR) Η Μάχη του Καλού και του Κακού!



(GB) Press the button on the dragon's back to shoot the projectile.

IMPORTANT! Only use projectiles supplied with this toy. Do not launch at people or animals or at point blank range.

(F) Appuyer sur le bouton dans le dos du dragon pour tirer le projectile.

IMPORTANT ! Ne pas utiliser d'autres projectiles que ceux fournis avec ce jouet. Ne pas tirer à bout portant et en direction de personnes ou d'animaux.

(D) Drücke den Knopf auf dem Rücken des Drachen, um die Geschosse abzufeuern.

WICHTIG! Nur die zu diesem Spielzeug gehörenden Projektile verwenden. Nicht auf Menschen oder Tiere zielen.

(NL) Druk op de knop op de rug van de draak om het projectiel af te schieten.

BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de bijgeleverde projectielen. Niet op mensen of dieren schieten of van te dichtbij schieten.

(I) Premere il tasto situato sul dorso del drago per sparare il proiettile.

IMPORTANTE! usare solo i proiettili forniti con il giocattolo. Non lanciare contro persone o animali o a distanza ravvicinata.

(E) Pulsar el botón de la parte trasera del dragón para disparar el proyectil.

¡PRECAUCIÓN! Utilizar exclusivamente los proyectiles suministrados con este juguete. No disparar a personas o animales ni disparar a quemarropa.

(DK) Når man trykker på knappen på dragens ryg, affyres projektilet.

VIGTIGT! Brug kun de projektiler, som følger med legetøjet. Skyd ikke mod mennesker eller dyr eller direkte på andre genstande.

(P) Pressiona o botão nas costas do dragão para disparar os "projécteis".

NOTA IMPORTANTE! Utilizar apenas os "projécteis" fornecidos com este brinquedo. Não se deve disparar sobre pessoas ou animais nem demasiado perto do "alvo".

(FI) Ammu painamalla lohikäärmeen selässä olevaa nappia.

TÄRKEÄÄ! Käytä vain pakkauksessa mukana olevia ammuksia. Älä ammu lähietäisyydeltä kohti ihmisiä äläkä eläimiä.

(N) Trykk på knappen på dragens rygg for å skyte ut prosjektilen.

VIKTIG! Bruk bare prosjektilene som følger med leken. Ikke skyt på folk eller dyr, eller på kloss hold.

(S) Tryck på knappen på baksidan av draken för att skjuta iväg projektilen.

VIKTIG! Använd bara projektilerna som medföljer leksaken. Skjut inte mot människor eller djur, eller på mycket nära håll.

(GR) Πατήστε το κουμπί στην πλάτη του δράκου για να εκτοξεύσετε το βλήμα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Να χρησιμοποιείτε μόνο τα βλήματα που περιλαμβάνονται. Να μην στοχεύετε προς ανθρώπους και ζώα.



- Ⓒ Hit the target above the dragon's head or lift the lever for lights and sound effects.
- Ⓕ Heurter la cible au-dessus de la tête du dragon ou soulever le levier pour activer les lumières et les sons.
- Ⓓ Triff das Ziel über dem Drachenkopf oder hebe den Hebel an für Licht- und Geräuscheffekte.
- Ⓖ Raak het doel boven de kop van de draak of zet het hendeltje omhoog voor licht- en geluidseffecten.
- Ⓘ Colpire il bersaglio situato sopra la testa del drago oppure sollevare la leva per attivare le luci e gli effetti sonori.
- Ⓔ Para activar las luces y sonidos, disparar a la diana situada encima de la cabeza del dragón o subir la palanca.
- Ⓗ Ram målet over dragehovedet, eller vip håndtaget op for at se lys og høre lydeffekter.
- Ⓖ Acerta no alvo por cima da cabeça do dragão ou levanta a alavanca para emitir efeitos de sons e luzes.
- Ⓕ Jos osut lohikäärmeen pään yläpuolella olevaan maaliin tai nostat vipua, valo- ja ääniefektit käynnistyvät.
- Ⓖ Treff målet over dragens hode, eller løft spaken for å få lys og lydeffekter.
- Ⓒ Skjut mot målet ovanför drakhuvudet eller lyft i spaken för ljud- och ljuseffekter.
- Ⓖ Χτυπήστε το στόχο πάνω από το κεφάλι του δράκου ή σηκώστε τον μοχλό για φώτα και ήχους.



- Ⓒ Turn the crank to revolve the pit of "hot lava."
- Ⓕ Tourner la manivelle pour faire pivoter la fosse de « lave ».
- Ⓓ Drehe die Kurbel, um die „Lavagrube“ zu drehen.
- Ⓖ Draai aan de draaikruk om de put met "hete lava" te laten ronddraaien.
- Ⓘ Girare la manovella per ruotare la fossa di "lava bollente".
- Ⓔ Girar la manivela para remover la "lava caliente".
- Ⓗ Brug håndsvinget for at dreje den "glødende lavapøl".
- Ⓖ Roda o torniquete para agitar o poço de "lava fumegante".
- Ⓕ Kuuma laava liikehtii, kun käännät kammesta.
- Ⓖ Drei sveiven for å rotere hullet med "varm lava".
- Ⓒ Vrid på veven för att snurra på hålet med "het lava".
- Ⓖ Γυρίστε τη μανιβέλα για να περιστρέψετε την «καυτή λάβα».



- (GB) Place two figures onto the pegs on the battle platform, then turn the thumbwheel to see the figures “battle.”
- (F) Placer deux figurines sur les tiges de la plateforme de combat, puis tourner la molette pour voir les figurines se « battre ».
- (D) Stelle zwei Figuren auf die Stifte der Plattform, und drehe das Rädchen, um die Figuren miteinander „kämpfen“ zu sehen.
- (NL) Plaats twee figuren op de pennen op het strijdplatform en draai vervolgens aan het wieltje om de figuren te laten “vechten”.
- (I) Posizionare due personaggi sui perni della piattaforma di combattimento, poi girare la rotella per far “combattere” i personaggi.
- (E) Situar las dos figuras en las clavijas de la plataforma y girar la ruedecilla para que empiecen a “luchar”.
- (DK) Anbring to figurer på kamppladsens tappe, og drej derefter fingerhjulet for at se figurerne “kæmpe” mod hinanden.
- (P) Coloca duas figuras sobre os pinos da plataforma de batalha, depois roda o disco para os veres a “combater”.
- (FI) Aseta kaksi hahmoa taistelupaikan tappeihin, ja käännä sitten peukalopyörää, niin ne alkavat taistella.
- (N) Sett to figurer på tappene på kampplattformen, og vri deretter på tommelhjulet for å se figurene “kjempe”.
- (S) Placera två figurer på tapparna på stridsplattformen och vrid på vredet för att se dem “slås”.
- (GR) Τοποθετήστε δύο φιγούρες στις προεξοχές που βρίσκονται πάνω στην πλατφόρμα μάχης, και στη συνέχεια γυρίστε τη ρόδα για να δείτε τις φιγούρες να μάχονται.



- (GB) Hit the target and make Dragomont fall through the trap door.
- (F) Heurter la cible pour faire tomber Dragomont à travers la trappe.
- (D) Triff das Ziel, damit Dragomont durch die Falltür fällt.
- (NL) Raak het doel en laat Dragomont door het vulluik vallen.
- (I) Colpire il bersaglio per far cadere Dragomont nella botola.
- (E) Al disparar a la diana, Dragomont cae por la trampilla.
- (DK) Ram målet, så Dragomont falder gennem faldlemmen.
- (P) Acerta no alvo para o Dragomont cairá pelo alçapão.
- (FI) Jos osut maaliin, Dragomont suistuu salaluukun läpi ansaan.
- (N) Treff målet og få Dragomont til å falle gjennom falletemmen.
- (S) Träffa målet och låt Dragomont falla genom falluckan.
- (GR) Χτυπήστε το στόχο και δείτε τον Ντράγκομοντ να πέφτει μέσα από την πόρτα-παγίδα.

(GB) Warning (F) Avertissement
 (D) Warnung (NL) Waarschuwing
 (I) Avvertenza (E) Precaución (DK) Advarsel
 (P) Advertencia (FI) Varoitus (N) Advarsel
 (S) Varning (GR) Προειδοποίηση



(GB) **WARNING** (F) **AVERTISSEMENT** (D) **WARNUNG**
 (NL) **WAARSCHUWING** (I) **AVVERTENZA** (E) **PRECAUCIÓN**

(GB) **Warning – Choking Hazard**
 Not recommended for children under 3 years because it contains small parts that can be swallowed.

(F) **Attention !**
 Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.

(D) **Warnung – Enthält Kleinteile**
 Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da das Produkt verschluckbare Kleinteile enthält.

(NL) **Waarschuwing - verstikkingsgevaar**
 Niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 3 jaar; speelgoed bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.

(I) **Avvertenza – Rischio di Soffocamento**
 Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere ingeriti o aspirati.

(E) **Precaución**
 No recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas y provocar asfixia.



(DK) ADVARSEL **(P) ADVERTENCIA** **(FI) VAROITUS**
(N) ADVARSEL **(S) VARNING** **(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

(DK) Advarsel - kvælningsfare

Uegnet til børn under 3 år.
Indeholder små dele, som
kan sluges.

(P) Atenção – perigo de asfixia

Não recomendado para
crianças com menos de 3 anos.
Contém peças pequenas,
passíveis de serem engolidas
e provocar asfixia.

(FI) Varoitus - tukehtumisvaara

Ei suositella alle 3-vuotiaille
lapsille, koska lelussa on pieniä
osia, jotka lapsi voi niellä.

(N) Advarsel - Kvelningsfare

Anbefales ikke for barn under
3 år. Inneholder små deler som
kan svelges

(S) Varning – kvävningrisk

Rekommenderas inte för barn
under tre år, eftersom den
innehåller smådelar som
kan sväljas.

**(GR) Προειδοποίηση -
Κίνδυνος Ασφυξίας**

Δεν συνιστάται για παιδιά
κάτω των 3 ετών. Περιέχει
μικρά αντικείμενα που μπορεί
να καταπιούν τα παιδιά.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege (NL) Onderhoud
(I) Manutenzione (E) Instrucciones de limpieza (DK) Vedligeholdelse
(P) Cuidados (FI) Lelun hoito (N) Vedlikehold
(S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB) Wipe the toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse the toy.
- (F) Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas le plonger dans l'eau.
- (D) Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- (NL) Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- (I) Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- (E) Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
- (DK) Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- (P) Limpar o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um detergente neutro. Não mergulhar o brinquedo em água.
- (FI) Pyyhi lelu puhtaalla kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuainevedellä. Älä upota lelua veteen.
- (N) Tørk av leketøyet med en ren klut oppvridt i mildt såpevann. Dypp aldri leketøyet ned i vann.
- (S) Använd mild rengöringsmedel och torka av leksaken med en ren, fuktig trasa. Doppa inte leksaken i vatten.
- (GR) Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.

(ENG) ICES-300

(F) NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

(FR) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex. N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 €TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré,
1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

©2004 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.
Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2004 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.
Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.